

西方文论选

上 卷

伍蠡甫主编

上海文艺出版社

西方文論選

(上 卷)

編輯者

伍蠡甫	戚叔含	林同济
蔣孔阳	翁义欽	严 源

上海文艺出版社

1963

高校試用教材
西 方 文 論 選
(上 卷)

編輯者 伍 蠡 甫 等

*

上 海 文 藝 出 版 社

上海永嘉路 25 弄 8 号

上海市书刊出版业营业許可証出 094 号

上海新华印刷厂印刷 新华书店上海发行所发行

*

开本：850×1156 毫米 1/32 印张：17 3/4 字数：418,000

1963 年 8 月第 1 版

1963 年 8 月第 1 次印刷 印数：1—7,000 册

統一书号：10073·2191

定价：(八) 1.65 元

編輯說明

一 本书主要作为綜合大学中文系西方文学理論、西方文学批評等課程的輔助教材，亦可供一般文学理論工作者的参考。

一 本书內容以文学理論、文学批評、創作經驗为主，兼及哲学、美学、艺术評論等；分上、下两卷，上卷自古代至十八世紀，下卷为十九世紀；以时代、流派为經，国別、作家为緯；作家以生年先后为序。

一 本书着重选有代表性、有創造性并对当时和后代有影响的文論。唯限于篇幅，所选多非全文；对各种观点亦未詳作評論，以留待讀者自己研究、批判。

一 选文尽量采用已发表的譯文，酌予校訂。新譯部分大都亦經校訂。

一 选文中遇甲文引用乙文，而乙文已另有中譯文收入本书，甲文引用部分不再按照乙文的中譯文改动（如高乃依《論劇》中引用亚里斯多德《詩学》的部分，其譯文并不按照本书所收的《詩学》譯文，加以更动）。

一 所选作家，皆冠以小序，介紹作家的生平、文艺思想以及选文的主要論点，对当时和后来的影响；有时也略及流派的誕生、发展，及各流派之間的爭論。

一 为了便利讀者，选文附有注释；有些術語，对于不同时代和不同流派來說，其涵义并不相同（如“自然”、“现实”等），須待專門研究，故不加注釋。

一 本书內容所涉較广，教师可分別根据实际需要加以选

擇，并分別指導學生採取精讀、泛讀、自習、參考等方式。

一 本書的選文、小序、注釋等難免有錯誤和欠妥之處，希望使用或閱讀同志隨時提出批評和建議，由出版社轉給編者，以便改進。

一 本書在編輯過程中，承各有關方面協助和指教，編者在这里表示衷心感謝。

目次*

(上 卷)

編輯說明	III
------	-----

古代希臘、羅馬和中世紀

〔希臘〕德謨克利特	3
著作殘篇	4
附文獻記載	5
〔希臘〕色諾芬	7
回憶錄	8
〔希臘〕柏拉圖	11
伊安篇	12
理想國	29
斐德若篇	40
斐列布斯篇	42
法律篇	44
〔希臘〕亞里斯多德	49
詩學	50
修辭學	88
政治學	95
〔羅馬〕賀拉斯	97
詩藝	98
〔羅馬〕郎加納斯	120

* 本書選文絕大部分皆系摘出，并非全文，所摘的卷、章、節等，「目次」中不分別列舉。

論崇高	121
〔羅馬〕斐羅斯屈拉塔斯	132
狄阿那的阿波洛尼阿斯的生平	132
〔羅馬〕普罗提諾	136
九章集	137
〔中世紀〕圣·奥古斯丁	143
忏悔录	144
〔中世紀〕圣·托馬斯·阿奎那	148
哲学著作	149

十四世紀至十六世紀

〔意大利〕但丁	157
致斯加拉大亲王书	158
論俗語	162
〔意大利〕卜迦丘	175
但丁传	175
异教諸神譜系	177
〔意大利〕达·芬奇	180
筆記	180
〔意大利〕基拉尔底·欽提奥	184
論传奇体叙事詩	184
〔意大利〕明屠尔諾	188
詩的艺术	188
〔意大利〕卡斯特尔維屈罗	191
亚里斯多德《詩学》的詮釋	192
〔意大利〕瓜里尼	196
悲喜混杂剧体詩的綱領	196
〔意大利〕馬佐尼	199
《神曲》的辯护	199
〔西班牙〕塞万提斯	204
堂吉訶德	205
〔西班牙〕維伽	217

当代編剧的新艺术	218
〔英国〕錫德尼	226
为詩一辯	227
〔英国〕培根	247
学問的推进	247

十 七 世 紀

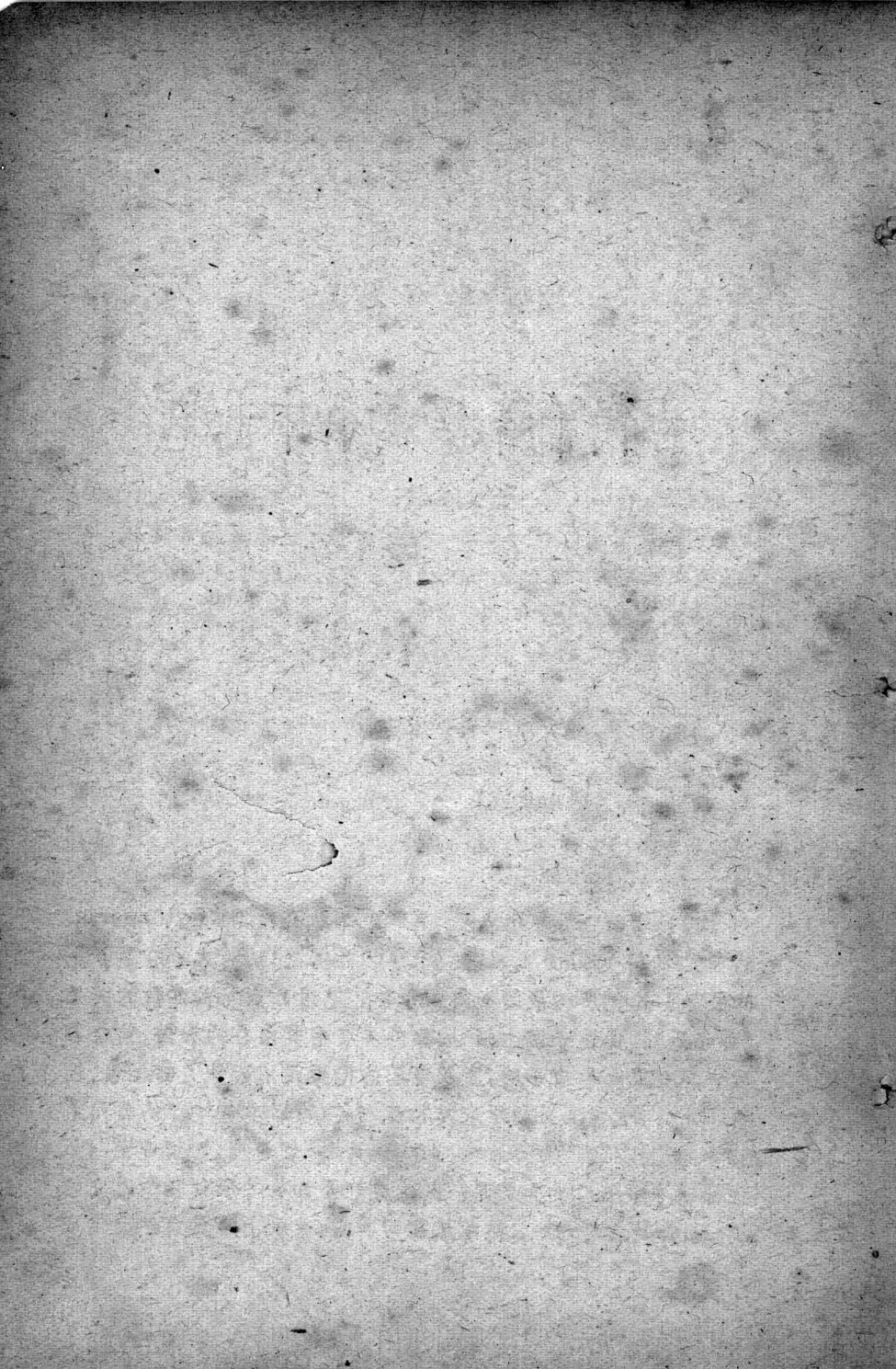
〔法国〕高乃依	251
論戏剧的功用及其組成部分	252
論悲剧以及根据必然律与或然律处理悲剧的方法	255
論三一律,即行动、時間、地点的一致	262
〔法国〕圣·艾弗蒙	267
論古代和现代悲剧	267
論对古代作家的摹仿	272
〔法国〕莫里哀	274
《太太学堂》的批評	275
〔法国〕布瓦洛	288
詩的艺术	289
郎加納斯《論崇高》讀后感	304
1770年給貝洛勒的信	305
〔英国〕屈萊頓	307
悲剧批評的基础	307

十 八 世 紀

〔法国〕伏尔泰	317
論史詩	318
〔法国〕卢梭	327
論科学和艺术	328
〔法国〕狄德罗	345
論戏剧艺术	347
繪画論	381
〔法国〕博馬舍	396
論严肃戏剧	397

〔德国〕康德	406
判断力批判	407
〔德国〕莱辛	414
关于当代文学的通讯	416
拉奥孔	419
汉堡剧评	424
〔德国〕赫尔德尔	439
批评之林	439
论鄂西安和古代民族的歌谣	440
民歌中各族人民的声音	441
〔德国〕歌德	443
诗与真	445
威廉·迈斯特的学习年代	448
莎士比亚纪念日的讲话	452
文学上的暴力主义	457
歌德和爱克曼的谈话	462
〔德国〕席勒	484
审美教育书简	485
素朴的诗和感伤的诗	489
〔英国〕杨格	494
论独创性的写作	495
〔英国〕菲尔丁	504
约瑟夫·安德路斯	505
汤姆·琼斯	512
〔英国〕约翰生	526
《莎士比亚戏剧集》序言	526
〔意大利〕哥尔多尼	533
喜剧剧院	534
回忆录	537
〔意大利〕维柯	543
新科学	544

古代希臘、羅馬和中世紀



德謨克利特

德謨克利特(Dēmokritos, 約公元前460—370)是古代希腊的唯物主义哲学家。曾游历埃及、印度、巴比伦等地。馬克思称他为“实验自然科学家和第一个博学多才的希腊人。”他和留基伯(Leucippus, 約公元前500—440)先后提出的原子說,是古代唯物主义思想的伟大成就。他探討关于認識的对象問題、感觉和“理性”在認識过程中的作用問題,并进行过邏輯学研究。相传他的著作有五十二部,据古代記載,其中有《节奏与和諧》、《論音乐》、《論詩的美》等,但已全部散失,只剩下一些片断和旁人书中引他的話。

本书所选,涉及文艺的本质、目的、功用等根本問題,例如:艺术起源于人对自然的摹仿;音乐不产生于必需,而产生于奢侈(余力),但审美判断关系着人的品质,快感必須高尚,外表与內在品质相結合;詩人須有神圣的天才、灵感和热情,而文艺学习則須經過劳动等。

德氏以前,还有数学家、哲学家毕达哥拉斯(Pythagoras, 約公元前580—500),以“数”为事物的基础,认为事物在数量上的关系、比例所构成的和諧便是美,艺术的成功依靠数的关系(如音乐)。他这一派主张:人和外界各有其內在的和谐,前者与后者契合或受后者影响,所以音乐的刚柔足以感化人的性情、性格。此外,唯物主义哲学家赫拉克利特(Hērakleitos, 約公元前540—470)以“火”为万物的本原,认为“一切皆流,一切皆变”,万物都在斗争中产生和发展;闡說美在于和諧,和諧在于对立的統一,美是相对的;自然是最初的和谐,艺术由摹仿自然而造成

和諧。

以上幾人对艺术问题的看法,如艺术起源,摹仿,美,余力或快感与道德作用,以及天才、灵感等,对古希腊后来的文艺思想都有一定影响,标志着西方文艺理论的萌芽。

著作残篇

一位诗人以热情并在神圣的灵感之下所作的一切诗句,当然是美的。^①

荷马,赋有神圣的天才,曾作成了惊人的一大堆各色各样的诗。^②

快乐和不适构成了那“应该做或不应该做的事”的标准。

应该做好人或仿效好人。

只有天赋很好的人能够认识并热心追求美的事物。

赞美好事是好的,但对坏事加以赞美则是一个骗子和奸诈的人的行为。

追求美而不褒贬美,这种爱是正当的。

摹仿坏人而甚至不愿摹仿好人,是很恶劣的。

身体的美,若不与聪明才智相结合,是某种动物的东西。

永远发明某种美的东西,是一个神圣的心灵的标志。

在许多重要的事情上,我们是摹仿禽兽,作禽兽的小学生

① 引自克雷門《基本問題》第六卷, § 168。克雷門(Clemens, 約 160—215): 羅馬帝國時代的希臘神學家,曾利用希臘文學、哲學寫文章,為基督教辯護。

② 引自狄歐著作,第三十六章, § 1。狄歐(Dio, 約 40—112 以後): 羅馬帝國時代的希臘哲學家。

的。从蜘蛛我們学会了織布和縫补；从燕子学会了造房子；从天鵝和黃鶯等歌唱的鳥学会了唱歌。

一篇美好的言辞并不能抹煞一件坏的行为，而一件好的行为也不能为誹謗所玷污。

如果儿童让自己任意地不論去做什么而不去劳动，他們就学不会文学，也学不会音乐，也学不会体育，也学不会那保証道德达到最高峰的礼仪。礼仪其实是这一切东西共同产生出来的。

快乐和不适决定了有利与有害之間的界限。

称贊那不应称贊的和斥責那不应斥責的，都是很容易，但两者都表示是一种坏的性格。

大的快乐来自对美的作品的瞻仰。

那些偶象穿戴和裝飾得看起来很华丽，但是，可惜！它們是沒有心的。

动物只要求为它所必需的东西，反之，人則要求超过这个。

不应该追求一切种类的快乐，应该只追求高尚的快乐。

在使人乐意的事物中，那最稀有就給予我們最大的快乐。

身体的有力和美是青年的好处，至于智慧的美則是老年所特有的财产。

附文献記載

〔艾修斯^①，《学述》第四卷，第八章，§ 10〕留基伯、德謨克利特和伊壁鳩魯^②主张感觉和思想是由透入我們之中的影象产生的；因为若不是有影象来接触，就沒有人能有感觉或思想。

① 艾修斯(Aëtius, 公元一、二世紀)：羅馬帝国时代的希腊哲学家。

② 伊壁鳩魯(Epikouros, 公元前 341—270)：希腊唯物主义哲学家，无神論者。

〔費罗培門^①《論靈魂》，第71面〕德謨克利特明白地說真理和現象是同一的，真理和顯現于感覺中的東西毫無區別，凡是对每一個人顯現，并且对他顯現得存在的，就是真的。

〔西塞羅^②《神性論》，第一卷，第三十八章，§80〕德謨克利特不承認有某人可以不充滿熱情而成為大詩人。

〔斐罗德謨^③《論音樂》，第四卷，第三十一章〕德謨克利特……說音樂是一種相對地說較年青的藝術，其原因是在于使音樂產生的并不是必需，而是奢侈。

（选自《古希腊羅馬哲學》第七章《留基伯与德謨克利特》，生活·讀書·新知三聯書店1957年版）

① 費罗培門(Philopoimenēs)，生卒年待考。

② 西塞羅(Cicero，公元前106—43)：羅馬哲學家、政治家、演說家。

③ 斐罗德謨(Philodemus，公元前約110—40/35)：伊壁鳩魯派哲學家。



色 諾 芬

色諾芬(Xenophōn, 公元前約 430—約 355, 354) 是古代希腊历史家。貴族奴隶主、軍人、唯心主义哲学家苏格拉底(Sōkratēs, 公元前 469—390)的弟子。主要著作有《希腊史》、《苏格拉底回忆录》。

苏格拉底是石匠之子。幼年曾习雕刻。他不滿于希腊的朴素唯物主义, 强调哲学的目的不在于認識自然, 而在于“認識自己”, 主张“美德即知識”, 知識的对象是“善”, 应由有知識的人治理国家。他拥护貴族奴隶主的政治, 反对当时与奴隶主民主派有联系的、具有进步思想的智者派, 后被民主派判处死刑。苏格拉底在文艺思想上发展了以前的摹仿說, 更多地着重社会和人的理想, 强调美、善的統一, 强调文艺和政治、道德的联系, 并对艺术形象問題作了探討。这些, 在一定程度上影响了柏拉图和亚里斯多德的文艺思想。

苏格拉底好談論而无著作, 色諾芬的《回忆录》述其言行。这部书和柏拉图早期的《對話集》是研究苏格拉底学說的重要文献。本书所选《回忆录》的部分, 包含以下一些論点: 美是事物的一种共同特质, 不同事物同样有美; 美与善是統一的, 美和善都以功用为标准; 艺术不应只注意外形, 而应摹仿、描写生命和心灵状态。

回 忆 录

第三卷 第八章

当亚里士底浦(以下简称“亚”)问苏格拉底(以下简称“苏”)是否承认有什么美的东西的时候,苏格拉底回答说:
“是的,有许多美的东西。”

亚 它們都是相同的嗎?

苏 不,它們有的很不相同。

亚 然而,一件东西不同于一件美的东西,怎么能够是美的呢?

苏 喔,这就因为一个美的赛跑者,不同于一个美的拳击家;一个在防御上是美的东西的盾牌,不同于一个在輕快和力量上是美的东西的矛。

亚 你回答我的方式,就象你回答我是否承认有什么善的东西的时候一样。

苏 那么,你认为善和美是不同的两回事嗎?你知道任何美的东西,从同一个角度看来,也是善的嗎?例如德行,往往从这一个角度看来是善的,而从另外一个角度看来则是美的;又例如男子,我們說他們是美的,即是因为他們的行为是善的。同样,我們的身体也是如此;总之,我們使用的每一件东西,都是从同一个角度,也就是从有用的角度来看,而被认为既是善的,又是美的。

亚 然則,糞筐也是一件美的东西嗎?

苏 那是自然。如果一个能够美丽地适合它的目的,而另一个不能,那么,金的盾牌也是丑的了。

亚 你的意思是說,相同的一些东西,既是美的,又是丑的嗎?